



# گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی

ج ١

ژماره ٦٥ - ٢٠٢٥

گۆڤاریکی زانستیی وەرزییه

سەرۆکی ئەکادیمیای کوردی و خاوەنی ئیمتیازی گۆڤار  
حەمەسەعید حەسەن

سەرنووسەر

پ. د. موحسین ئەحمەد عومەر

بەرپۆڵەبەری نووسین

د. پەخشان فەهمی فەرحو

دەستە ی پراویژکاران:

پ. د. میشیل ایزه نیرگ

پ. د. مارتن فان برونسن

پ. د. جەللی جەلیل

پ. د. سالیح ئاکین

پ. د. جەعفەر شیخوئیسلامی

پ. د. عەبدولپەرمان ئەداک

پ. د. هاشم ئەحمەدزادە

دەستە ی نووسەران:

پ. د. قەیس کاکل توفیق

پ. د. بەختیار سەجادی

پ. د. فەرهاد قادر کەریم

پ. ی. د. ئەحمەد موحەممەد مام عوسمان

پ. ی. د. عەبدولواحید ئیدریس شەریف

پ. ی. د. نەوزاد ئەحمەد ئەسودە

د. لەزگین عەبدولپەرمان ئەحمەد

گۆڧارى ئەكادىمىيى كوردى، گۆڧارىكى زانستىي وەرزىيە، لەلايەن ئەكادىمىيى كوردىيە وە دەردەكرىت و بايەخ بە تويژىنە وەي كوردى لە بوارەكانى زمان، ئەدەب، دىرۆك، جوگرافىا و كولتورىي كوردى دەدات.

گۆڧارەكە تويژىنە وەكان بە زمانەكانى كوردى، عەرەبى و ئىنگلىزى بىلاو دەكاتە وە و يەكەم ژمارەي لە سالى ۲۰۰۲ دا بىلاو بوو وەتە وە.

ئەم گۆڧارە لەلايەن وەزارەتى خويىندى بىلا و تويژىنە وەي زانستىي حكومەتى ھەريىمى كوردستانە وە، بۆ بەرزكردنە وەي پلەي زانستى باوھپىكر اوھ.

\* رىكخەرى كاروبارى گۆڧار: ئيمان نەجات ئاغۆك

\* دىزايىن: ھەريىم عوسمان

\* مالىپەرى گۆڧارى ئەكادىمىيى كوردى:

Web: [journal.ka.gov.krd](http://journal.ka.gov.krd)

\* ئىمىل: [journal@ka.gov.krd](mailto:journal@ka.gov.krd)

\* موبايىل: 009647508375575

وه گرتن:

په سه نډکردن:

## ئوروکاگينا و زمانى چاكسازى و ياساى سهره تايى

پ.ي.د. ئارى خليل كاميل

زانكوى سه لاهه ددين

كوليزى ئاداب

به شى شوينه وار.

هاوژين كمال اوهر

زانكوى سه لاهه ددين

كوليزى ئاداب

به شى شوينه وار.

Hawzhin.omar@su.edu.krd.

### پوخته

ئوروکاگينا كوتا پاشاي بنه ماله ي يه كه مى له گه شه، كه به يه كيك له به هيزترين بنه ماله سۆمه رييه كانى نيوهى دووه مى سهرده مى ستيه مى سهره لادانى بنه ماله سۆمه رييه كان (B2500-2350 پ. ز) له باشوورى ولاى دوو پروبار داده نريت. نووسه رى سهره تاييترين ده قى چاكسازى ئابوورى و كۆمه لايه تى بووه. به يه كيك له كۆنترين نموونه كانى بنه ماي ياسا و ريڭخستنى كۆمه لايه تى له ميژوودا هه ژمار ده كريت، ده قه چاكسازيه كانى له تومارى پينچ كۆپى جياواز، له ناوه رووك و ميژوودا دهرده كه وىت. له سهر نزىكه ي 10 پروونوس پاريزراون. شيوه ي زۆربه يان قوچه كى گلينه يه و قاپى گلينه يى شيوه هيلكه يى نووسراون. له پرووى زانياريه وه هه موو كۆپيه كان به ته واو كه رى يه كتر داده نرين. ئوروکاگينا كارى بۆ گيرانه وه ي ئازادى هاوولاتيانى خوى كردووه، كه پرووبه پرووى ستم و ده سترىژى زۆر بوونه ته وه، مافه خوراوه كانى بۆ گيرانه ته وه، قوناغى چاكسازى ريشه يى له بنىادى كۆمه لگه و ده ولته دا ده ست پى كردووه، هه روه ها ده قه چاكسازيه كانى ئوروکاگينا به كۆنترين ده قى نووسراو داده نريت كه تيدا وشه ي سۆمه رى "ama-gi" (ئازادى) هاتيت، ئاماژه يه كه بۆ ئازادى هاوولاتيان له بارودوخه ناداپه روه رييه كاندا، ئه مه ش واى كردووه ئه م پاشايه بيه ته هيمايه كى سهره تايى بۆ بىرى دادپه روه رى كۆمه لايه تى و چاكسازى شارستانى له ميژوودا. كليه وشه: ئوروکاگينا، چاكسازى، ياسا، ده ق و له گه ش، ميژووى كون. شوينه وارناسى.

پېشەكى

دەۋلەتەشارى لەگەش بە يەككە لە بەھىزترىن و گرنگترىن دەۋلەتەشارە سۆمەرىيەكانى نيۋەى دوۋەمى سەردەمى سىيەمى سەرھەلانى بنەمالە سۆمەرىيەكان (B۲۵۰۰-۲۳۵۰ پ. ز) لە باشوورى ۋلاتى دوو پووبار دادەنرىت. ناۋەندىكى كاريگەرى بوارەكانى سىياسى، كولتورى، كارگىرى، ھونەرى و ياسايى ۋلاتى سۆمەر بوۋە. شارى لەگەش پايتەختى بوۋە، لە ئىستادا بە يەككە لە گەۋرەترىن ناۋەندە شوينەۋارى و شارستانىيەتەكانى ۋلاتى رافىدەين ھەژمار دەكرىت. پاشماۋەكەى ناۋچەيەكى گەۋرەى شوينەۋارىيە، بە دوورى (۲۴ كم) دەكەۋىتە پۆژەلەتە قەزاي شەترە لە پارىزگاي زىقار، لە باشوورى عىراق، ئابوورىيەكى سەربەخۇ و پېشكەۋتوۋى ھەبوۋە. دەۋلەتەشارى لەگەش پووبەرىكى گەۋرە و فراۋانى ھەيە، نىزىكەى ۳۰۰۰ كىلۆمەترى چوارگۆشەيە كە لە چەند شارىك پىك دىت. شارى لەگەش ناۋە تازەكەى "تلل الھبە"، لە نىزىكەۋە پاشماۋەى شوينەۋارى دوو شارى ترى گرنگ ھەيە، ديارترىنيان لە دورى (۲۵ كم) لە باكورى پۆژئالۋاى لەگەش، ئەۋىش شارى گرسۇ "تەلۋ"يە، لە باشوورى پۆژەلەتەشدا بە دوورى (۱۰ كم). شارى نىنا ناۋە تازەكەى "سورگول"، چوارەم شارى گۆئەبا (GÚ-AB-BA<sup>ki</sup>)يە، دەكەۋىتە سەر لى پووبارى دىجلە لە باشوورى شارى گرسۇ بە دوورى (۴۵ كم) لە سەر كەنداۋ. يەككە لە بەھىزترىن بنەمالە سۆمەرىيەكان فەرمانرەۋايەتپان تپدا كىردوۋە، ئەۋىش بنەمالەى يەكەمى لەگەش، پۆلىكى گەۋرە و كاريگەريان لە سەر مېژوۋى سىياسى ۋلاتى دووپووباردا گىرپاۋە. بە شىۋەيەكى بەرچاۋ زۆربەى زانىارىيەكان لە نيۋەى دوۋەمى سەردەمى

سىيەمى سەرھەلانى بنەمالە سۆمەرىيەكاندا، ياخود سەردەمى پېش سەرچۆن دەگەپتەۋە بۇ تۆمارە مېخىيەكانى ئەم بنەمالەيە، كە لە شارەكانى "لەگەش و گرسۇ نىنا و گۆئەبا"دا لە ماۋەى سەدەيەكى مېژوۋى بنەمالەكەدا نووسراۋن، بە شىۋەيەك لە شىۋەكان ۋەك پاشخانىكى مېژوۋىي و جوگرافى و ئايدىۋولۇژيايى بۇ مېژوۋ و شارستانىيەتى ۋلاتى دوو پووبار سەير دەكرىت. تۆمارىكى گەۋرەيان لە نووسراۋە مېخىيەكاندا ھەيە كە كراۋنەتە دوو جۆر، يەكەمىيان دەقى نووسراۋە شاھانەيەكانە، كە مېژوۋەكانىيان لە نيۋان سەردەمى فەرمانرەۋايەتپى ئورنانشە (۲۴۹۴ پ. ز)، كۆتا فەرمانرەۋاى لەگەش "ئوروكاگىنا" (۲۳۶۵-۲۳۵۷ پ. ز) دەبىت، ناۋەروكى دەقەكان لە باسى دەستكەۋت و چالاكىي فەرمانرەۋاكانى لەگەش لە ھەلمەتە سەربازىيەكان و دروستكردن و فراۋانكردنى كەنالە ئاۋىيەكاندا، ژمارەيان نىزىكەى ۱۵۰ پوۋونوسى مېخى دەبىت. دوۋەم جۆرى سەرچاۋەكان تۆمارى نووسراۋە مېخىيە كارگىرپىيەكانە، كە ژمارەيان نىزىكەى ۱۸۰۰ پوۋونوسى مېخى دەبىت، مېژوۋەكانىيان بۇ سى فەرمانرەۋاى كۆتايى بنەمالەكە (۲۳۳۷-۲۳۱۵ پ. ز) دەگەپتەۋە. تويژىنەۋەكە قولپوۋنەى زياترى لايەنە جياۋاز و ناديارەكانى ژيان و مېژوۋى ئوروكاگىنايە، پەيۋەندى دەقە چاكاسازىيەكانى بە ۋەرگرتنى دەسەلەتەۋە ھەبوۋە، ياخود كارەكانى لە دانانى دەقى چاكاسازىيەكە سىروشتىكى رېفورمخۋازانانە و دانانى سىستىمىكى نوى و چاككردنى كۆمەلگە بوۋە. ئامانجى تويژىنەۋەكە ناساندنى زياتر و تيشكخستەنەسەر ژيان و فەرمانرەۋايەتپى ئوروكاگىنايە لە تويژىنەۋەيەكى كوردىدا. تويژەر لە تويژىنەۋەكەدا بۇ شىكارى و شروڤەكردنى باسە جياۋازەكانى مېژوۋى ئوروكاگىنا، پىشتى

به پيداچوونه وه به به لگه و تويژينه وه كاني  
شيكردنه وه ي تايبه به بابته كه به ستوه، به  
پيره وكردني ميتودي شيكردنه وه و به راوردكاري.  
سنووري تويژينه وه ي بابته كه ده بيته ليكدانه وه  
و سهرنجدان له ميژووي سياسي بنه ماله ي  
يه كه مي له گهش و ميژووي ئوروكاگينا. سنووري  
تويژينه وه كه سهرده مي “Pre-Sargonic” (پيش  
سهرجون) له سهرده ي بيست و چواري پيش زاييندا.  
سنووري شوين بريتييه له ده وله تشاري سومهري  
له گهش.

### ۱.۱. میژووی سیاسی و فره‌مانره‌واکانی بنه‌ماله‌ی په‌که‌می له‌گه‌ش

له پېښه کېدا ئا مژمان پي دا دولته شاري له گهش يه کيک له به هيز ترين دولته شاره سؤمه رييه کان بووه، پاشماو ده کي ناو ه نديکي گه وړه ي شوينه وارييه له باشو وري ولاتي رافيد هين (نه خشه ي ژماره ۱). تييدا ژماره يه ک فەرمانږه واکه به نزيکي ي ۱۰ فەرمانږه واکه دهنر ي، فەرمانږه واکه يه تييان تييدا کردووه. هه نديکيان به هيز بوون و دهسه لاتيان بو ماو ده يکي زور دريژده ي کيشاوه. بو به ريوه به ري نيو خوي دولته شاره کان به زوري ناسناوي شاهانه يي "ENSI<sub>2</sub>" له لايهن فەرمانږه واکاني بنه مالهي يه که مي له گه شه وه به کار هاتووه، به لام هه نديک له فەرمانږه واکان له دواي ئه وه ي توانويانه دهسه لاتيان بگه يينه دهره وه ي سنو وري له گهش، ناسناوي شاهانه يي "LUGAL" ان له خويان ناوه (Cooper 2002:9). دولته شاري له گهش له سه ره تادا دهسه لاتيکي سه ره خو نه بووه، به لکوو ژير دهسته ي دولته تي کيش بووه، دهسته يکي ميژووي راسته قينه ي سياسي بنه مالهي به که مي له گهش به فەرمانږه واکيکړدنې ئورنانشه

(Ur-NANŠĖK, Ur-<sup>d</sup>NANŠĖ) (٢٤٩٤ پ. ز) دهستی پي کردوو، ههروهه به دامه زرينهري بنه ماله که داده نريت (Selz.G.J, 2015, p. 431). پيش سهردهمي ئورنانشه له دهو روبهري (٢٥٠٠ پ. ز) دا، له توماره ميخييه کاندا ئامازه بو چهند فهرمانه وايه کي تر هه بووه، وهک ئينخيگال (EN-HI-GAL) و لوگال-شاگينگور (LUGAL-SÁNCHEZ-CLIMENT.Á, ŠAG<sub>4</sub>-DAGAL) (2024)، گونيدو (GU-NI-DU) باو کي ئورنانشه بووه (Ingo Scharkamp 2015: 68). به دهستي پيکردني فهرمانه وايه تبي ئورنانشه، ميژووي سياسي و حوکمراني له گهش رووکه شي کي ته ووا سياسي و ئه زموني کي به رچاوي له بواري ئابووري و کولتووریدا به خويه وه بينيوه، له بهرئه وهي له گهش وهکوو ژي ردهسته ي دهوله ته شاره کاني تري سو مهري کاري نه کردوو، سه ربه خويي خوي وه گرگرتوو. له ماوه ي ٣٠ سالي ده سه لاتيدا کو مه ليک کاري بيناسازي له دروستکردني که نالي ئاو ديري و په رستگه دا کردوو، به ريکخستني ژي رخاني گشتي له گهش گه شه ي سه ندوو، توانيو يه تي په ره به باز رگاني کردن له گه ل ناوچه دووره کاني وهکوو دلمون بدات، ههروهه له پووي سه ربازييه وه توانيو يه تي به سه ر ئوما و ئوردا سه ر بکه وي ت (Mesihović.S 2022: 6). دواتر ئاکورگال (A-KUR-GAL) (٢٤٧٥ پ. ز)، کو پي ئورنانشه بووه، له دواي باو کي دريژه ي به کاره کاني راوه (Romano.L. 2014: 188–190).

له‌دوای فهرمان‌په‌وايه‌تیی ئورنانشه، یه‌کیک له به‌هیزترین فهرمان‌په‌واکان له میژووی سیاسی بنه‌ماله‌که‌دا ئی-ئهناتو (E-ANATUM, EN-An-Na-TUM2) (٢٤٦٥ پ. ز) بووه، توانیویه‌تی هه‌ژموونی ده‌سه‌لاتی له‌گه‌ش له‌ماوه‌ی ٣٠ ساڵی

بۆ ماوهی ۵ سال فهريمانڤه وايه تيبی کردووه، دواتر لوگال-ئه‌ندا (LUGAL-AN-DA) بۆ ماوهی ۶ سال و ۱ مانگ فهريمانڤه وايه تيبی له‌گه‌شی کردووه (Marchesi, G, 2015:148).

ئەگەر لىكدانە ۋەدەيەكى مېژۋويى لە دەستپېكى  
فەرمانپەر ۋەدەيەتى "UR-NANŠE" دا تا سەر دەمى  
فەرمانپەر ۋە ئوروکاگىنا كۆتا فەرمانپەر ۋە بگەين، ئە ۋا  
٦ بۆ ٧ نە ۋە دەكات. تېكراي گىشتى سالاھەتلىك  
بە نىزىكەيى لە نىوان ١٤٠ بۆ ١٧٠ سال دەكات  
(Sallaberger.W, Ingo Scharkamp, 2015: 75-85).



### نه خشه‌ی (۱)

پاشماوہی شوینہواری له‌گه‌ش له عیراقی ئیستا  
وه‌رگراوه له (MacMahon A , et al, 2023: 3)

۲.۱. ئۈرۈكاگينا (URU-KA-GI-NA) و  
مىژووى كۈتا فەرمانزەواى بنەمالەى يەكەمى  
لەگەش

ئوروکاگينا كۆتا فرمانرەواي بىنەمالەي يەكەمى  
لەگەش بوو، لە ھەمان كاتدا پاشايەك بوو

فهرمان‌ده‌وایه‌تیدا فراوان بکات، دهسه‌لاتی به‌سه‌ر  
 هه‌موو ولاتی سۆمه‌ردا هه‌بیّت، ناسناوی پاشای  
 کیش (Lugal-Kiš) وهر‌بگریّت، هه‌روه‌ها دهسه‌لاتی  
 به‌ره‌و ناوچه‌کانی دهره‌وه‌ی ولاتی دوو پووبار  
 وه‌ک عیلام فراوان بکات و پایته‌خته‌که‌ی ویران  
 بکات (Arias, J, Marta Estela 2009: 5).

دوای دسه لاتى "E-ANATUM"، برا  
 بچو و که که ی ئى-ئەناتومى یه که م (E-ANATUM  
 I) (۲۴۳۵ پ. ز) بوو ده ته فه رمان په وای له گه ش،  
 به لام میژوو ی فه رمان په وایه تییه که ی بو ماو ده یه کی  
 که م بوو ده و له شه ره کانی نیوان له گه ش و ئومادا  
 کوژراوه (Marchesi. G, 2015:148).

کۆتا فەرمانرەوای بەهێزی بنەمالە یەکه‌می له‌گەش ئینیمیتینا (EN-METENA) (۲۰۲۰).  
(ز) بووه، ئه‌ویش بۆ نزیکه‌ی ۳۰ ساڵ ده‌سه‌لاتی هه‌بووه. ده‌ستکه‌وته‌کانی (EN-METENA) له‌ ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی له‌گەش و هه‌لکه‌ندنه‌ی که‌نالی ئاو له‌ نیوان پووباری دیچه و فو‌راتدا بووه (Schrakamp.I, 2012:1). له‌دوای فەرمانرەوایه‌تی "EN-METENA"، ژماره‌یه‌ک فەرمانرەوای لاوازی به‌خۆیه‌وه‌ بێنیه‌، به‌ شیوه‌یه‌ک له‌ ماوه‌ی ده‌سه‌لاتیاندا له‌گەش تووشی کێشه‌ی ناوخۆیی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی بووه‌ته‌وه‌، چونکه‌ ده‌سه‌لاتداران و خیزانه‌کانیان بۆ سه‌پاندن و فراوانکردنی ده‌سه‌لاتیان ده‌ستیان به‌سه‌ر مال و مو‌لکی خه‌لکی هه‌ژاردا گرتووه (جاسم، 2021، ص ۳۹۲). فەرمانرەواکانیش وه‌ک ئین-ئهناتومی دووهم (E-ANATUM II) بۆ ماوه‌ی ۵ ساڵ ده‌سه‌لاتی هه‌بووه، ئین-تارزی (EN-ENTARZI) که‌ له‌ کۆتا ساڵه‌کانی ده‌سه‌لاتی "EN-METENA" و سه‌رده‌می "E-ANATUM II" کاهینی گه‌وره‌ی په‌رستگه‌ی ننگرسۆدا بووه

به هيمای يه کهم و نووسهري سه ره تاييترين  
چاکسازي ئابووري و کومه لايه تي له ميژوودا  
دهناسريت. له سه دهی بيست و چواري پيش زايينيدا،  
له دواي نه ماني دهسه لاتي "LUGAL-ANDA" دا،  
بو ماوهی ۱۱ سال فه زمانه وايه تي کردوه  
(Mesihović.S, 2022:15). ليکولينه وه کاني  
ميژووی فه زمانه وايه تيکردنی ئوروکاگينا جياوازه  
له فه زمانه واکاني تري بنه ماله ی يه که می له گه شدا،  
ئه ویش به هووی نه بوونی به لگه ی دنياکه ره وه و  
ناپوون له به لگه کاندا، وای کردوه ببيته ئوروکاگينا  
که خاوه نی چه ند تاييه تمه ندييه کی تاييه ته که  
بوونه ته جيگه ی پرسيار و دروستکردنی تيبيني  
لای زوربه ی تويزه ران، وهک بوون و مانای ناوی  
"Urukagina"، باوکی کي بووه و په يوه ندييه  
خيرانييه کاني چون بووه، هه ره وه ها ياسای و  
ره وايه تيپوونی گرته دهستی دهسه لات و بوون به  
فه زمانه وای له گه ش (Everest-Phililips.M, 2018: 18).

۱.۲.۱. ناوی باوکی و په یوه نډیه خیزانییه که ی له بهرته وهی هیچ توماریکی نووسراوی میخی زانیاری له باره ی خیزانی ئوروکاگینادا تا ئیستا پشتر است نه کردو ته وه. هه روه ها په یوه ستبوونی به فه رمان په واکانی پیش خو ی، به به لگه ی تومار کراو، نه سه لمینراوه، بویه ناوی باوکی و خیزانه که ی بو ماوه ی سه د ساله مشتومری زوری لای تویره رانی وهک:

Dhorme, Genouillac, Deimle,) Steinkeller, Kobayashi, Schakamp, دروست کردوه (Sallaberger, Selz (Schrakamp.I, 2015, p. 16). له لیكۆلینه وهكاندا ئاماژه به ناوی باوكی ئوروكانگنا دراوه، به كۆری

ئینگىسا (En-ge<sub>16</sub>-sa) دانراوه، كەسىك بووه  
پيش فەرمانرەوا "EN-ENTARZI" دا "ENSI<sub>2</sub>"  
هاتوو، ئەم بۆچوونەش لە روانگەى ئەو بەلگەيەوه  
هاتوو، كە لە تۆمارىكى قوربانيدا پيشكەش بە  
خوداوهند "dNIN-MAR-KI" كچى "dNANŠ"  
كراوه، لە تۆمارەكەدا ناوى ئینگىسا (EN-GE<sub>16</sub>-  
SA) لە پال ناوى "Šaša" ى خىزانى ئوروكاگينا  
هاتوو، ئەم بەلگەيەش بوو، تە ھۆى ئەو ى زۆرىك  
لە تويزەرەن؛ "En-ge<sub>16</sub>-sa" بە باوكى ئوروكاگينا  
هەژمار بەن (Steinkeller.P, 2023: 5)، بەلام  
يەكەك لەو بەلگەنەى بوو، تە ھۆكارىك بۆ ئەو ى  
تويزەرەن زياتر جەخت لەو بەكەنەوه ئوروكاگينا  
كوپى "EN-GE<sub>16</sub>-SA" بوو، ئەو ىش بوونى ناوى  
ھەردووكيان بوو، لە ريزى شايتەحالاى كۆلەكەى  
مانىشتوشو (MANIŠTUŠU-OBELISK) دا؛  
يەكەك بوو، لە كۆلەكەكانى تۆمارى كرپنى زەوى  
(Schrakamp.I, 2015: 16). لە سەرەتادا بەھۆى  
دەگمەنى ناوى ئینگىسا و ئوروكاگينا، ھەرەھا  
نەبوونى كەسانى تر بەم ناوانەوه بە گونجاو  
دەزانرا، بەلام ھەندىك لە تويزەرەن تانەيان لە سەر  
گونجاوى ئەم بۆچوونە داو، چونكە بوونى ناو  
ھاوشىوھەكانى نمونەى دوو فەرمانرەوا بە ناوى  
"E-ANATUM" لە بنەمالەى يەكەمى لەگەش؛  
گومانى بوونى دوو ناو ھاوشىوھەكانى يەكتر  
زياتر كرد، ئەم ھۆكارەش واى كرد پشتگيرىيان بۆ  
ئەم بۆچوونە "كە گوايە 'EN-GE<sub>16</sub>-SA' باوكى  
ئوروكاگينا نەمىنەت" (Schrakamp.I, 2015:15-)  
(18).

سالى ۱۹۸۵، بۇ يەكەمىن چار لەلايەن تويزەر  
 “Kobayashi” ھە بۆچونىكى تر لە سەر باوكى  
 ئوروگاگىنا خراوتە روو، بەھى كەسىك بە ناوى  
 ئور-ئوتو ((UR-dUTU باوكى ئوروگاگىنا، دواتر

“KA-GE-NA” وەرگىرانى ناويكى ئەكەدى بوويىت، چونكە بەكارهيتانى وشەي “URU” لە زمانى سۆمەریدا بۆ دروستکردنى ناوہ كەسىيەكان دەگمەن بوو، لەبەرئەوہ گرىمانە دەكرىت نمونەى ناوى (URUKAGINA, URU-DUG<sub>4</sub>-GE-NA) لە ناوہ ئەكەدىيەكاندا بوويىت، بەلام لەلايەن سۆمەرييەكانەوہ بەكار ھاتىيت، يان بە پيچەوانەوہ پەنگە ناوى “URU-KA-GE-NA” يەكەك بووہ لە ناوہ سۆمەرييەكان، تا سەردەمانىكى زۆر درەنگتر لەدواى سەردەمى سۆمەرييەكانەوہ مابىتەوہ، دواتر لە سەردەمى ئەكەدىيەكانەوہ، لە ژيەر شىوہى “URU<sup>ki</sup>” بەكار ھاتىيتەوہ (Stenkeller.P, 1995: 541).

ئەو وشانەى واى کردووە ناوى ئوروکاگىنا بىتە جىگەى تىيىنى و دروستکردنى پرسىار و بۆچوونى جىياوازى تويزەرەن، وشەكانى “IRI/URU” و وشەكانى “INIM/KA” ناوہكەيەتى. ئەم وشانە واى کردووە بە شىوازى جىياواز خويندەنەوہ بۆ ناوہكەى بكرىت (Everest-Phililips.M, 2018, p. 18). بە پيى فەرھەنگە سۆمەرييەكان، ماناى “URU/IRI” بە ماناى “شار” دىت (Sallaberger.W, 2006, p. 689). “ālu” وشە ئەكەدىيەكەى بووہ (CAD, Vol.A: 13)، بەلام Edzard، بەكارهيتانى “IRI/ERI” لە ناوى ئوروکاگىنا بە ماناى شار بىت، بەراورد بە بەكارهيتانى وشەى “URU” بە شىاوتر دەزانىت (Edzard.D, 1991, p. 77). ھەر چى “Selz” ە، بۆچوونىكى جىياوازترى دەربارەى “ERI/URU” ھەيە، پيى واىە ئەم وشەيە بۆ دروستکردنى جۆرىك لە ناوى كەسى “كۆيلە” يان “خزمەتكار” لە سۆمەريدا بەكار ھاتووە، بۆچوونەكەشى لە سەر بنەماى بوونى نمونەى ناوى (ERI(URU)-E<sub>2</sub>، KEŠE<sub>2</sub>،) كە لە نووسراوونىكى

لەلايەن كۆمەلىك لە تويزەرەنەوہ پشتگيرىي ئەم بۆچوونە كراوہ، ھەرەوہا زانىارى و وردەكارىي زياتريان لە سەرى خستووہتە ڤوو. ئەم بۆچوونە نوويەش لە سەر بنەماى ئەو بەلگەيە سەرچاوەى گرتووە كە لە نيو تۆمارەكانى قوربانيدا بۆ ڤوحي باوباپيران و فەرمانرەواكانى پيشووى لەگەشدا كراوہ، ميژووہكانيان بۆ سەردەمى ئوروکاگىنا دەگەرپتەوہ، تيندا ناوى ئور-ئوتو (UR-UTU<sup>d</sup>) وەك باوكى شازادەى شار ھاتووە (Kobayashi.T, 1985:13).

۲.۲.۱. ناوى ئوروکاگىنا (URU-KA-GI-NA) ناوى ئوروکاگىنا يەكەكە لە تىيىنيەكان كە دەيان ساللە مشتومرى زۆرى دروست کردووە، بە خويندەنەوہ و ڤينووسى جىياوازى وەك (URU-KA-GI-NA، ERI(‘E)NIM-GEN-NA، URU-INIM-GI-NA، IRI-KA-GI-NA) لە تويزىنەوہكاندا ھاتووە. لە تويزىنەوہكانى سەدەى بىستە بە “URUKAGINA”، كورتكرادەى “UKG” نووسراوہ، ھاوكات تا ئىستاش كورتكرادەى “UKG” بۆ ئاماژەپيكردن بە نووسراوہ تايبەتەكانى ئوروکاگىنا، لە تويزىنەوہكاندا بەكار دىت (Schrakamp.I. 2015: 304) لە سەردەمى پيش سەرچۆندا، ياخود لە سەدەى بىست و چوارى پيش زايىندا بە ڤينووسى “URU-KA-GE-NA” لە سەدان بەلگەنامە و نووسراودا ناوى ھاتووە. لە سەردەمى بابلى كۆندا لە (۲۰۰۴-۱۵۹۵ پ. ز)، لە بەلگەنامەيەكى سەرەتاييدا بە ڤينووسى “URUki-“KA-GE-NA” ھاتووە، تازەترين و تاكە ڤينووسە، بەم شىوہيە لە نووسراوہ ميخىيەكاندا ھاتىيت (Schrakamp.I, 2015: 494). بەھوى بوونى ئەم بەلگەيەوہ، بە دوور نازانىت ناوى “URU-

متمانەپیکراو" بووه (Edzard.D, 1991:78-79).  
کهواته له کۆتاییدا دهتوانین بلن مانای گشتی  
ناوی "UURKAGINA" به واتای (شاری وشه/  
قسە -/جیگیر/پاست) هاتوو (Schrakamp.I.,  
2015: 494).

٣.٢.١. گرتنه دهستی تهختی پاشایهتی  
له نوێترین توێژینهوه شوێنه وارییهکاندا، ئاماژه  
بهوه دهدهن ئوروکاگینا بهر له وهی وهک فهرمانهوای  
لهگهش دهر بکهوێت، پلهی "UGULA-UKU<sub>3</sub>" که  
پلهیهکی بالای فهرمانهیهکی سهربازی ئهفسهری  
سهده سهربازییه له دهولهتدا، "UGULA-UKU<sub>3</sub>"  
به واتای وشه به مانای "سهرهپرشتی خهک" دیت،  
له بهرئهوهی به پێی فرههنگه سوهمرییهکان وشه  
"UGULA"(aklu/šāpiru) به واتای "سهرهپرشت"  
(epsd:29)، وشه "nišuUKU<sub>3</sub>" به واتای  
"خهک" هاتوو (epsd:27). ههر بههۆی ئهم پله  
بهرزهی ئوروکاگینا که ههیهوه، توێژههوان پێیان  
وايه کورتکراوهی ناوی "URU-KA" که له بهلگهی  
تۆماره کارگیریهکانی سالهکانی ٦-٢ سهردهمی  
فهرمانهوای "LUGAL-ANDA" ههیهوه؛ ئاماژههوان  
به کهسایهتی ئوروکاگینا بووه، بۆچوونهکهشیان  
له سهه ئهوه بانهمايه هاتوو ئهفسهری بالای  
سهربازی به ههمان ناوی "URU-KA"، جاریکی  
تر له تۆماره کارگیریهکانی سهردهمی ئوروکاگینادا  
دهرنهکوتوووتهوه (Schrakamp.I., 2015: 310).  
وههگرتن و چۆنیتی هاتنه نێو کایه دهسهلات  
له لایه ئوروکاگینا و بوون به فهرمانهوای لهگهش  
به ههمان شیوهی لایهنهکانی تری ژیان و میژووی  
فهرمانهوایهتییهکهی، جیگهی بایهخ و مشتومری  
جیاوازی توێژینهوهکان بووه. توێژههوانی دابهشی  
دوو لایهنی دژبهیهکی جیاواز له بۆچوونهکانی

فهرمانهوای "E-ANATUM" دا وهک ناوی جۆریک  
له خزمهتکار یان کۆیلهدا بهکار هاتوو، سههراوهی  
گرتوو (Selz.G, 1998: 313).  
وشه "INIM" له فرههنگه زمانهوانیهکاندا به  
مانای "وشه" هاتوو (Sallaberger.W, 2006,  
"aw-mātu" (p.315) وشه ئهکه دییه کهیهتی  
(CAD, Vol.A:14)، له تۆماره ئایینییهکانی سوهمریدا  
به واتای (بپیار، پینمای) هاتوو، بهیهکهوه لهگه  
"IRI/URU" مانای "بپیری شاریک" دهدهن. بهم  
پێیهش ئهگهر له بانهتدا ناوهکه سوهمری بووبیت،  
ئهوا پێچهوانه و چه مکی نامۆ دهیت به ئایینی  
سوهمری، چونکه له ئایینی سوهمریدا شاریک  
ناتوانیت بپیار بدات، بهلکوو بپیاردان تهنها له  
دهست خوداوهنددا بووه (Stenkeller.P, 1995,  
p. 541). تاکه وشه کیشهی نهیت و ماناکهی  
جیگیر له ناوی ئوروکاگینا بیت، وشه "ka" یه،  
به مانای "دهم" و "گوتن"، یاخود "پارانهوه" و  
هاوشیوهکانی دیت. "epsd, p274" به ئهکهدی  
به "pù" دیت (CAD, Vol. 277). ئهوهی له  
ناوهکهی ئوروکاگینا دهمینیتهوه، وشه "GI-NA"  
یه له بانهتدا له "GIN<sub>6</sub>+AK GEN" پیک  
هاتوو، که له فرههنگه زمانهوانیهکاندا به واتای  
"جیگیر"، "دامهزراو" دیت (Foxvog.D.A, 2016,  
p. 22). له ئهکه دیدا وشه "kânu, kînu" ی  
(CAD, Vol.K:146) بۆ بهکار هاتوو.

ئهگهر مانای وشهکانی "ka" لهگه "GI-NA"  
وههگرین، به واتای "دهمی متمانەپیکراو" یاخود  
"دهمی جیگیر/پاست" دیت، لهم بارهیهوه توێژهه  
"Edzard" ئاماژه بۆ ئهوه دهکات بهکارهێنای  
دهستهواژهی "دهمی متمانەپیکراو" له زمانی ئهکه دیی  
کۆندا زۆر بلاو بووه، وهک نمونهی ناوی کهسی  
(püsu-kin (pi-su" به واتای "دهمی خوداوهندی

فهرمییه‌کانی ده‌لته‌دا په‌یدا کردووه، ئەمەش هۆکار بووه "LUGAL-ANDA"؛ ئوروکاگینا به‌جێشینی خۆی دەستنیسانی بکات (Bauer.J, 1998: 477). هه‌روه‌ها له‌ بۆچوونیکێ تردا ده‌لێت، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئوروکاگینا کورێ ئینگسا بووه، که‌واته‌ له‌ بنه‌ماله‌ی "UR-<sup>o</sup>NANŠE"ی، ده‌سه‌لاتی له‌ باوک و باپیره‌گه‌وره‌یه‌وه‌ به‌ یاسایی بۆ ماوه‌ته‌وه‌، به‌لام هیچ کامیک له‌ بۆچوونه‌کانی سه‌ره‌وه‌ به‌ به‌لگه‌ی نووسراوه‌وه‌ سه‌له‌مینراون، ئەمەش رهنه‌گه‌ ته‌نها بۆ به‌یاساییکردن و ره‌وایه‌تیدان به‌ ده‌سه‌لاته‌که‌ی ئوروکاگینا بووبیت (Steinkeller.P, 2023: 5-6). توێژه‌رانی ده‌سه‌لاته‌که‌ی ئوروکاگینا به‌ نایاسایی ده‌زانن، باس له‌وه‌ ده‌که‌ن ئوروکاگینا ده‌قی چاکسازی وه‌ک به‌هانه‌یه‌ک و رێگه‌یه‌ک بۆ به‌ده‌سته‌ینانی پالێشتیی خه‌لک و وه‌رگرته‌ی ده‌سه‌لات به‌کار هێناوه‌، له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ چاکسازییه‌که‌دا به‌ خراپه‌ باس له‌ فهرمانره‌واکانی پیشووتری له‌گه‌ش ده‌کات، تاوانباریان ده‌کات به‌وه‌ی مو‌لک و سامانی خوداوه‌ند و په‌رستگه‌کانیان بۆ به‌رژه‌وه‌ندیی خۆیان به‌کار هێناوه‌ (Schrakamp.I, 2015: 314-215). ته‌نانه‌ت "Deimel" پێی وایه ئوروکاگینا؛ "LUGAL-ANDA" و خێزانه‌که‌شی کوشته‌بیت. له‌ هه‌مان کاتدا چاکسازییه‌کانی بۆ به‌ده‌سته‌ینانی پشتگیری کاهینه‌کان و خه‌لک بووه، بۆ ئه‌وه‌ی به‌ گێڕانه‌وه‌ی مو‌لک و سامانی خوداوه‌ند بۆ په‌رستگه‌ و لا‌بردنی که‌سانی گه‌نده‌ل و نه‌هه‌شته‌نی باجه‌ زۆره‌کان، بتوانیت ناوبانگی فهرمانره‌واکانی پیشووتر له‌که‌دار بکات، کارئاسانی بکات بۆ گێڕانه‌وه‌ی باردۆخی رابردووی له‌گه‌ش که‌ تێیدا کاهین و په‌رستگه‌کان ده‌سه‌لاتی به‌که‌م بوون (Deimel.P, 1920, p. 3).

دهرباره‌ی وەرگرتنی دەسەلاتەکه‌ی کردووه، چونکه هه‌ندیکیان دەسەلاتەکه‌ی به‌ یاسایی ده‌زان، هه‌ندیکیش به‌ نایاسایی و قۆرخکاری وەرگرتی ده‌سەلاتی ده‌زان. ئەو‌هی له‌ ژبانی ئێرکاگینادا پوون و ئاشکرا بێت، میژووی هاتنه‌سه‌رتەختی ده‌سەلات بووه. له‌ مانگی یه‌که‌می سه‌ه‌ته‌مین سالی "Lug.7/1" "فهرمان‌په‌وایه‌تی "LUGAL-ANDA" دا بووه، چونکه له‌ به‌لگه‌ تو‌ماره‌کاندا هیچ بۆشاییه‌کی کاتی له‌ نێوان سه‌رده‌مه‌کانی ئه‌و دوو فهرمان‌په‌وایه‌دا نیه‌، پێده‌چێت "LUGAL-ANDA" له‌ یه‌که‌م مانگی سالی سه‌ه‌ته‌م سالی شه‌شه‌م سالی ده‌سەلاته‌که‌یدا مرديیت (Steinkeller,P, 2023, p. 5). ئەو‌هی جیگه‌ی باسکردن بێت، له‌ هیچ تو‌مار و به‌لگه‌یه‌کدا باس له‌ بوونی جینشین یان مندالی کوری "LUGAL-ANDA" نه‌کراوه، ره‌نگه‌ بێ جینشین مرديیت. ته‌نها که‌س باس کرابێت و په‌یوه‌ست کرابێت پێیه‌وه، براکه‌ی به‌ ناوی "UR-SILA-SIR<sub>2</sub>-SIR<sub>2</sub>-RA" بووه، له‌وانه‌یه‌ ئه‌ویش له‌ یه‌که‌م سالی ده‌سەلاتی ئوروکاگینادا مرديیت، یاخود له‌و کاته‌دا ته‌مه‌نی گه‌وره‌ بووه و توانای ئەو‌هی نه‌ماوه‌ هاوشیوه‌ی فهرمان‌په‌وایه‌ک کاره‌کانی رابپه‌رینیت، بۆیه به‌ ویستی خۆی ده‌سەلاتی راده‌ستی ئوروکاگینا کردووه. هه‌ر له‌م باره‌یه‌وه ئاماژه‌ بۆ بۆچوونیکی تر هه‌یه، به‌و‌هی ئوروکاگینا له‌به‌رئه‌وه‌ی خێزانه‌که‌ی؛ "Šaša" یه‌کیک بووه له‌ ئەندامانی بنه‌ماله‌ی "LUGAL-ANDA"، له‌م رێگه‌یه‌وه سوودی له‌ په‌یوه‌ندی خوینیی خێزانه‌که‌ی وەرگرتوه، بووه‌ته‌ جینشینی یاسایی بۆ وەرگرتی ده‌سەلات (Steinkeller,P, 2023: 5). به‌لام به‌ بۆچوونی "Bauer"، ئوروکاگینا له‌به‌رئه‌وه‌ی په‌یه‌کی به‌رزی هه‌بووه؛ سه‌ر به‌ ده‌وله‌ت بووه، بۆیه ده‌سەلات و ئەزموونێکی زۆری له‌ رایه‌راندنی ئەره‌که‌



وینهی ژماره (١)

له بهرگرتنهوه (کۆپی) ی دهقی چاکسازییهکانی ئوروکاگینا، وەرگیراوه له (CDLI: RIME 1.09.09.01) و  
((Reforms of Urukagina) composite (P431154))

و به چ کاریک ئوروکاگینا ناسناوی شاهانهیی "LUGAL" ی پاشای وەرگرتنهوه (Schrakamp, 2015:342). ههروهها ئوروکاگینا له ههشتهمین سالی فهرمانهروایهتییهکهیدا بههوی لهدهستچوونی دهسهلاتی بهسهر لهگهشی پایتهخت و وێرانکردنیدا لهلایهن فهرمانهروای ئوما (LUGAL-ZAG-GE-SI) و مانهوهی دهسهلاتهکهی، تهنها له شاری گرسۆدا، ناسناوهکهی له نووسراوهکاندا بۆ "پاشای گرسۆ" گۆراوه. لێرهوه ئوروکاگینا له بهلگه نووسراوهکاندا تا کۆتا سالهکانی به ناسناوی "پاشای گرسۆ" ناو براوه. له ئهجامدا دهتوانین بڵیین کۆی گشتیی میژووی فهرمانهروایهتی ئوروکاگینا نزیکه ١١ سال دهکات، سالیک له ژێر ناسناوی "ENSI<sub>2</sub>" (فهرمانهروا)، ههروهها ده سال له ژێر ناسناوی "LUGAL" (پاشا) له دهسهلات بهردهوام بووه (Seminara, 2015:407).

٥.٢.١. کۆتایی دهسهلاتی ئوروکاگینا  
بینگومان هههه سهرهتایهک به شیوهیهک له شیوهکان کۆتاییهکی دهبیت، ئوروکاگیناش ههه

٤.٢.١. ناسناوه شاهانهیییهکانی ئوروکاگینا  
ئوروکاگینا تا کۆتا سالهکانی دهسهلاتی له تۆماره نووسراوهکاندا به چهند ناسناویکی شاهانهیی جیاوازی ناو براوه، هاوشیوهی ههموو فهرمانهرواکانی تری لهگهش له سهرهتادا ناسناوی "ENSI<sub>2</sub>" (فهرمانهروا) ی ههبووه، بهلام له دهقه چاکسازییهکانیدا (وینهی ژماره ١). کاتیک باس لهوه دهکریت لهلایهن ننگرسۆوه ههلبژێردراوه، به ناسناوی "LUGAL LAGAS<sup>ki</sup>" باس کراوه. ناسناوی "LUGA" (پاشا) جیگهی ناسناوی "ENSI<sub>2</sub>" دهگریتتهوه. لوگال ناسناویکی زۆر گرنگ بووه، به جۆریک سالی یهکهمی دهسهلاتی له بهلگهنامه کارگیریهکاندا ناسناوی وهک "UKG." (E1)ENSI<sub>2</sub> " بۆ ناسناوی "UKG." "Lugal" (L1) گۆراوه، ههژمارکردنی دهسهلاتهکهی له یهکهم سالهوه به ناسناوی لوگال له بهلگهنامه فهرمییهکاندا نووسراوتهوه، هههه چهنده وەرگرتنی ناسناوی پاشا لهلایهن توێژههوانهوه مشتومری زۆری له سهر کراوه، ههیهکه و پاوبۆچوونی جیاوازیان له سهری ههیه، تا ئیستا پروون نییه و نازانریت به چ هۆکاریک

كە تۋانىيۋىيەتى دەست بەسەر زۆربەى شارە  
گرىڭەكانى سۆمەرىدا وەك: وەرکا، ئاداب و نىپور  
بگرىت، ناسناۋى "LUGAL-KIŠ" (پاشاى كىش)  
وەربرىت، ھەروەھا بووئە پاشاى وەرکا، بۆيە  
لەگەش وەك ھەر شارىكى سۆمەرى لە ھىرشەكان  
بىيەرى نەبوو. لە ھەمان كاتدا بارودۆخى خراپى  
لەگەش ھەلىكى راستەقىنە بوون بۆ "LUGAL-  
ZAG-GE-SI"، بۆ ئەوئەى لە ۸م سالى  
فەرمانرەوايەتتەىدا بتوانىت گەمارۆى شارى  
لەگەش بدات، ھەروەھا ئەو پەيماننامەيەى نىوان  
لەگەش و ئوماى لە سەردەمى "EN-TEMENA"  
بەستراپو؛ ھەلبوئەشەيتتەو، بۆ كۆتا جار سنوورىك  
بۆ گرژىيەكانى نىوان ئوما و لەگەش دابىت، شارى  
لەگەش وىران بكات (Schrakamp.I, 2013:1).  
بەلام داگىركردنى شارى لەگەش شىۋەيەكى  
ئاسايى نەبوو، بەلكو شارەكە بە تەواۋى  
كۆشك و پەرسىگە گەورەكانى خوداۋەند نىگرسۆ  
سووتىنراۋە. وىرانكردنى لەگەش بە جۆرىك بوو  
بووئە بىرەۋەرى و يادگارىيەكى ناخۆش بۆ خەلكى  
شارەكە، ھەروەھا كارىگەرىيەكى گەورەى لە سەر  
بىروباۋەرى نووسەرانى سۆمەرىدا جى ھىشتوۋە  
(الجورى ۲۰۲۳: ۶۵) وەك نمونەى بەلگەتۆمارى  
ئەدەبىي ناسراۋ بە "ماتەمىنى ئوروكاگىنا"، دەقەكە  
سالى ۱۹۰۳ لە شارى گرسۆ دۆزراۋەتەو (محمود  
۲۰۲۲: ۳۸۲)

### ۳.۱. دەقى چاكسازىيەكانى ئوروكاگىنا

بە سەرەتايىتىن بەلگەى تۆماركراۋى چاكسازىيە  
ئابوۋرى، كۆمەلايەتى و دەستەبەركردنى ئازادى  
لە مېژوۋى شارستانىيەتى ولاتى دوو پروباردا  
دادەنرىت، مېژوۋەكەى بۆ نىكەى (۲۳۶۵-۲۳۵۷پ.  
ن) دەگەرىتەو، بە يەككىك لەو ئەرشىفە شاھانەيانە

لە سەرەتەۋە لە كاتىكى نەگونجاۋدا بووئە  
فەرمانرەۋا، كە بارودۆخى ناوخۆى لەگەش بەھۆى  
دەسەلاتدارەكانى پېشوو و دەستگرتن بەسەر  
مولك و سامانى خەلك و زۆرى شەرەكانىانەو  
لەگەل دەۋلەتەشارەكانى ترى سۆمەرى، بە تەواۋى  
لە پروۋى ئابوۋرى و كۆمەلايەتتەو بېھىز بوو  
(العكىلى، ۲۰۰۶: ۶۶)، ئەمە جگە لەوئەى لەدۋاى  
راگەياندن و بلاۋبوۋنەوئەى دەقە چاكسازىيەكانى  
باردۆخى ناوخۆى لەگەش لە پروۋى سياسى،  
كۆمەلايەتى و ئابوۋرىيەو خراپتر بوو، چونكە لايەنە  
زەرەرمەندەكان، ياخود بەرپرس و دەسەلاتدارەكان،  
راستەخۆ بە گۆرانكارىيەكان رازى نەبوون، دەقى  
چاكسازىيەكەيان لە بەرژەۋەندىيەى خۆيان نەزانىو  
بەرەنگارىان بوۋنەتەو (العكىلى ۲۰۰۶: ۶۷).

ھەروەھا ئەنجامدانى ھەر گۆرانكارىيەك بە  
شىۋەيەكى تەۋا، بە كاتىكى كەم و لەناكاۋ ناكرىت،  
جگە لەو سەرەكەوتوۋش نابىت، چاكسازىيەكانى  
ئوروكاگىناش پىۋىستى بە كاتىكى زۆر زياتر بوو  
بۆ ئەوئەى بتوانىت دەقى چاكسازىيەكەى جىبەجى  
بكات (عبدالأمير، ۲۰۱۵: ۵)، چونكە بە پىنى ئەو  
بەلگە كارگىرپىيانەى لە پىنچەمىن سالى UKG.G.4  
دەسەلاتى ئوروكاگىنا ھەبوو. لەگەش كەوتوۋەتە بەر  
گەمارۆ و ھىرشەكانى وەرکا، لەبەرئەو بۆچوۋنەكان  
ئامازە بەو دەكەن پىكەۋتى دروستكردنى كۆشك  
و پەرسىگەكان و كارە ئاۋەدانىيەكان كە لە دەقى  
چاكسازىيەكەى ئوروكاگىنادا ھاتوۋە، كەوتوۋنەتە  
سەرەتەى سالەكانى دەسەلاتتەو (Schrakamp.I, 2015:347).

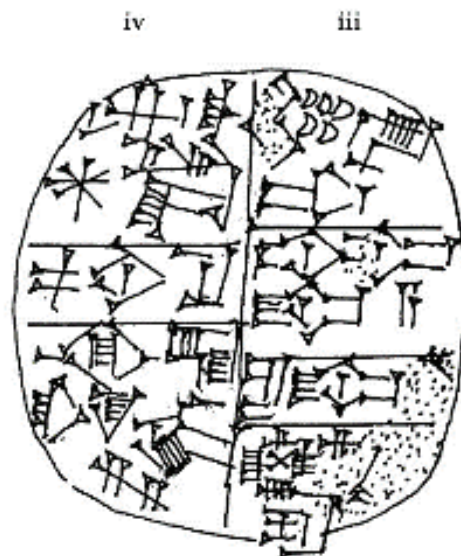
لەگەل ئەۋەشدا باردۆخە خراپەكەى لەگەش،  
ھاۋكاتى دەرەكەۋتنى دەسەلاتىكى بەھىزى  
ۋەك دەسەلاتى "LUGAL-ZAG-GE-SI"  
فەرمانرەۋاى دەۋلەتەشارى ئوما بوو،

دهقی چاکسازییه کهدا سروشتیکی ریفۆرمخوازنه بووه. ههروهها دانانی سیستمیکی نوێ و چاککردنی کۆمه‌لگه بووه (Schrakamp. I, Gabor Zolyomi, 2024: 3).

له‌م باره‌یه‌وه "Steinkeller" پیتی وایه ناساندنی دهقه تۆمارکراوه‌کان به چاکسازی هه‌له‌یه، له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌لگه‌ی له‌و شیوازه‌ بوونی نه‌بووه، به‌لکوو ئه‌و ده‌قانه ته‌نها تیکه‌لکردن و لیکدانی سێ به‌لگه‌نووسراوی بیناسازی بوون، به‌ ناوی خوداوه‌نده جیاوازه‌کان له‌ شاری له‌گه‌شدا دروست کراون، له‌ هه‌مان کاتدا تاوان و نه‌ریته‌ باوه‌کانی نیو کۆمه‌لگه و چاره‌سه‌ره‌کانی بۆ نه‌هێشتنی ئه‌و تاوانانه‌ی تیدا باس کراوه. ئه‌وه‌شی راگه‌یاندووه که له‌ کاتی وه‌رگرنتی ده‌سه‌لاتدا ده‌قه‌کانی نیو چاکسازییه‌که‌ی ئه‌نجام داوه (Steinkeller.P, 2023, p. 12). یاخود هه‌ندیک له‌ توێژه‌ران باس له‌وه ده‌که‌ن ناتوانریت زیاده‌ره‌وی له‌ گرنگیدان به‌ ده‌قه‌که‌ بکړیت، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا زۆر جار به‌ کۆنترین چاکسازی نایناسین، چونکه ده‌قه‌کان به‌ هاوشیوه‌ی به‌لگه و مامه‌له‌ی ئابووری و تۆماره ئه‌رشیفیه‌کانی هاوسه‌رده‌می خۆی ده‌یبین، به‌لام جیاوازییه‌که‌ی ئه‌وه‌یه ده‌قی چاکسازییه‌کانی ئوروکاگینا به‌ روانگه‌یه‌کی دووانه‌یی و به‌ پیتی ره‌چاوکردنی بارودۆخی خراپی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و یاسایی ئه‌وکاتی کۆمه‌لگه‌ی له‌گه‌ش نووسراوه (Schrakamp. I, Gabor Zolyomi, 2024: 2).

داده‌نریت که له‌ پاشماوه شوینه‌واریه‌کانی شاری گرسۆ، له‌ کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌دا دۆزراوه‌نه‌ته‌وه (R.Foster.B, 1995:168). به‌ ده‌ستپێکی ده‌رکه‌وتنی کۆمه‌لێک یاسا و بێیار داده‌نریت که له‌ سه‌رده‌مه‌کانی دواتردا بوونه‌ته‌ بنه‌مایه‌ک له‌ نیو سه‌رچاوه‌ یاسایی و میخیه‌یه‌کانی ولاتی دوو پووباردا، هه‌روه‌ها جیه‌یه‌کی به‌رچاوی له‌ دارشتن و نووسینی یاساکاندا گرتووه (Steinkeller.P, 1991: 277). شیکردنه‌وه‌ی خویندنه‌وه‌ی ده‌قه‌که‌ش بۆ یه‌که‌م جار لایه‌ن "François Thuren– Danguin" بۆ کراوه (Molina.M, 1995).

ده‌قی چاکسازییه‌کانی ئوروکاگینا له‌ پینچ کۆپی جیاواز له‌ ناوه‌رۆک و میژوودا تۆمار کراون، له‌ سه‌ر نزیکه‌ی ١٠ پوونووس پارێزراون، شیوه‌ی زۆربه‌یان قوچه‌کی گڵینه‌یین (Clay Cone)، یاخود له‌سه‌ر قاپی گڵینه‌یی (وینه‌ی ژماره ٢)، یاخود پوونووسی شیوه‌ هیلکه‌یی نووسراون (وینه‌ی ژماره ٣). کۆپی یه‌که‌م (UKG.4/5,60) به‌ ده‌قی سه‌ره‌کی چاکسازییه‌کانی ئوروکاگینا ده‌ناسریت، له‌ سه‌ر چوار پوونووسی قورپن پارێزراوه (Schrakamp. I, Gabor Zolyomi, 2025, pp. 4–5). شیوه‌که‌ی قوچه‌کی قورپنه، به‌رزییه‌که‌ی (٢٧–٢٨سم)، بنکه‌که‌ی (١٥–١٦سم) ده‌بیت، له‌ پووی میژووی تۆمارکردنیوه‌ کۆنترین، بۆ یه‌که‌م سالی ده‌سه‌لاتی ئوروکاگینا (UKG. L1) وه‌ک پاشا (٢٣٥٠ پ. ز) ده‌گه‌رێته‌وه (وینه‌ی ژماره ٤). ئه‌وه‌ی جیه‌ی باسکردن بیت، ده‌قی چاکسازییه‌کانی ئوروکاگینا بوونی وه‌ک تۆماریکی چاکسازی، گفتوگوی زۆری له‌ سه‌ره و یه‌کلا نه‌بووه‌ته‌وه که ئایا ئاماژه‌ بۆ چاکسازیکردن بیت، یاخود به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ کاره‌کانی ئوروکاگینا له‌ دانانی



ۋىنەى ژمارە (۲)

دەقە چاكسازىيەكانى ئوروكانىنا وەرگىراوہ لە  
(Everest-Philips.M, 2018: 60)

پووى پىشەوہ

پووى پىشەوہ



ۋىنەى ژمارە (۴)

دەقە چاكسازىيەكانى ئوروكانىنا لە سەر  
پوونوسى شىوہى قوچەكىي گلىنەيى وەرگىراوہ  
لە (Everest-Philips.M, 2018: 23)



ۋىنەى ژمارە (۳)

دەقى چاكسازىيەكانى ئوروكانىنا وەرگىراوہ لە  
(Foxvog.D.A, 1994:11)

۱.۳.۱. ھۆکارەکانى دانانى دەقى چاكسازىيەكە ئەگەر ماناي گشتىي وشەي چاكسازى وەرېگرىن، بە ماناي دانانى ياسايەكى تازە نايەت، بەلکۆ پېچاچوونەوہى باشتىرکردنى ئەو ياسا و پېنمايىانەيە كە لە ئىستادا لە نىو كۆمەلگەدا بونيان ھەيە، بۆ ئەوہى بتوانرېت نەرىتى خراپ و تاوانى تاکەکان بەرەو رېگەيەكى راست و گونجاو لە نىو كۆمەلگەدا بگۆردرېت (Black.H, 1968: 1446). تويزەر "Steinkeller" پېي وايە دەقى چاكسازىيەكە لە سەرەتادا راگەياندى بۆ خەلکى گشتى نەبوو، بەلکۆ تايبەت بە خوداوەندەکان بوو، بەلام ھۆکارېك ھەبوو وای کردووہ ئەم نووسراوہ بۆ ھەموو خەلکى لەگەش ئاشکرا بکرېت، ئەويش بوونى ئەو تايبەتمەندىيە كۆمەلايەتى و ئابوورىيەيە كە گوايە لەلايەن ئوروکاگيناوہ بۆ بەدەستھېنانى مافى خەلکى گشتى دانراوہ، ھەر بەم ھۆکارەش ئاماژەکان بۆ ئەوہيە ئەم دەقانە بە کردار راستەوخۆ پېش دەستبەكاربوونى ئوروکاگينا وەك پاشا دەرچوويېت و كارى پى كرابت، مەبەستى سەرەكېشى لىرەدا راكېشان و بەدەستھېنانى سۆز و دەنگى خەلک بوو، بەلېن و رېكارىيەكانى نىو چاكسازىيەكە بنەمايەكى چارەنووسساز و ستراتيژىيەتيكى سەرەككى ھەلېژاردنى ئوروکاگينا بووہ (Steinkeller.P, 2023:12-13). ھۆكارى سەرەككى دانانى دەقى چاكسازىيەكان ئەوہ بووہ خەلکى لەگەش لە باريكى خراپى ئابوورى و كۆمەلايەتيدا ژيان، چونكە دەسەلاتداران و كاھىنەكان دەستيان بەسەر مولك و سامانى خەلکى ھەژار و پەرستگەكاندا گرتووہ، بە ئارەزووى خويان بۆ بەرژەوہەندىيە تايبەتھيەكانى خويان بەكاريان ھىناوہ. بار و گوزەرانى ژيانى خەلکى لەگەش بەھوى سەپاندنى باجى زۆر و فەرمانبەرانى گەندەل

و دەستدریژییه بەردەوامەکانی بەرپرسانەوه گران بوو (Diakonoff I, 1985:12)، ئەم هۆکار و کێشانه هه‌موویان به‌یه‌که‌وه بوونه‌ته هۆی ئەوه‌ی گۆڕانکاری ئابوو‌ری و کۆمه‌لاتی ڤوو بدات، هاوکات چینه کۆمه‌لایه‌تییه جیاوازه‌کان له نۆ کۆمه‌لگه‌ی له‌گه‌شدا دروست بکات، به‌لام ئەو کاته‌ی ده‌سه‌لاتی ئایینی و دونیایی جیا کرانه‌وه، ئەم کێشانه زۆر ڤوونتەر دهرکه‌وتن، له‌به‌ره‌وه‌ی وای کرد له یه‌ك کاتدا دوو ده‌سه‌لات له کاهین و بنه‌ماله ده‌سه‌لاتداره‌کان له کۆمه‌لگه‌ی له‌گه‌شدا دروست بیت، به‌جۆریک هاوبه‌شییان له چه‌وساندنه‌وه‌ی خه‌لكی هه‌ژار و بیده‌سه‌لاتدا كردوو، له هه‌مان کاتدا بۆ به‌ده‌سته‌ینیانی ده‌سه‌لات و سامانی زیاتر پیشبرکیان كردوو، ئەمه‌ش وای کرد کیشه‌کان وا که‌وره بن نا‌ره‌زایی خه‌لكی له‌گه‌شی لی بکه‌وته‌وه، هه‌روه‌ها هه‌ولی رێگریکردنی هه‌ر کاریکیان داوه که بووده‌ته هۆی ئەوه‌ی به‌های ئازادی و ئابووریان دابه‌زی‌نت (خضر ۲۰۱۹: ۶۴۴-۶۴۵) بۆیه داوای پاراستنی مافی هه‌ژاران و کهسانی بیده‌سه‌لات و بیوه‌ژن و منداله هه‌تیوه‌کانیان كردوو، هه‌روه‌ها به‌ره‌نگاربوونه‌وه به‌رانبه‌ر به باجی زۆری وه‌ك راوه‌ماسی، ته‌لاق و هاوسه‌رگیری و ناشتنی مردوو سه‌ری هه‌لاوه (Tatlow.E, 2004:8-9). ئەم کێشانه به‌یه‌که‌وه هاندانیک بوون بۆ ئوروکاگینا، بۆ ئەوه‌ی کار بۆ چاککردن و نه‌هیشتنی گنده‌لی و کیشه‌کان بکات، هه‌روه‌ها بریاری چاکسازیکردن و گۆڕانکاری و به‌ده‌سته‌ینیانی ئازادی تاکه‌کان و گیرانه‌وه‌ی مو‌لك و زه‌وییه‌کانی خوداوهند بۆ په‌رسنگه بدات، رێگری له خراپ به‌کاره‌ینیانی ده‌سه‌لات له‌لایهن ده‌سه‌لاتداران و کاهینه‌كانه‌وه بکات (Everest-Phililips.M, 2018: 27-63).

پەيۋەست دەكات (Steinkeller, P, 2023:13). سىيەم بەشى ناۋەرۆك؛ باسكردنى چاكسازى و چارەسەرەكانە، ئەۋىش بەو ئامانچ و مەبەستەى دابونەریتەكانى پېشوو بە سىستىمىكى نوئ و گونجاو بۇ ھەمووان بگۆردىت، ۋەك ئازادكردنى زىندانىيەكان، لىخۆشبوۋنى لە قەرەزەكانىيان و پاكبۈنەۋە لە تاوانەكانىيان، ھەرۋەھا خوداۋەندەكان ۋەك سەرۆكى بىنەمالە دەسەلاتدارەكان دەستىنشان كىردۈۋە (Schrakamp, I., Gabor Zolyomi, 2024:4-5). چوارەم بەش و كۆتايى، ناۋەرۆكى دەقەكە بە رېككەۋتنى نيوان ئوروكاگىنا و خوداۋەند ننگرسۆ دادەنرىت، تىيدا ئوروكاگىنا داۋا لە خوداۋەند ننگرسۆ دەكات پەيمانى ئەۋەى پى بدات، بىۋەژن و مندالە بىياۋەكان پادەست بە كەسانى بەھىز و دەسەلاتدارەكانىيان نەكات و بىانپارىزىت (Wilckes, C, 2003, p. 22). كۆتايى دەقى چاكسازىيەكە بە باسكردنى كارە ئاۋەدانىيەكانى پاشا ئوروكاگىنا دەبىت، تىيدا باس لە دروستكردنى كەنالىكى ئاۋ لە شارى گرسۆ بۇ خوداۋەند ننگرسۆ دەكات، ھەرۋەھا گۆپىنى ناۋى كۆنى كەنالەكە بە ناۋىكى تازە، دەلىت: "لە ناۋەرەپاستى ئەم سالدا ئوروكاگىنا كەنالىكى بچوۋكى بۇ شارى گرسۆ تاييەت بە ننگرسۆ دروست كىردۈۋە، ناۋى پېشووۋى گۆپى و ناۋى لى نا ننگرسۆ دەسەلاتى لە نېپور ھەيە" (Schrakamp, I., Gabor Zolyomi, 2025: 94).

### ۲.۳.۱. دەقى چاكسازىيەكانى ئىريگىنا

دەقە چاكسازىيەكانى ئوروكاگىنا كۆپى "RIMI 1.09.09.01" لە ۱۲ ستوون پىك ھاتوۋە، نىكەى ۳۳۵ دىر لە نووسراۋى مېخى، بەلام لىرەدا تەنھا بەشىكى كەم لە ناۋەرۆك و بەشە جىاۋازەكانى دەقەكە دەخەينە ۋو (Frayne, D, 2007: 259-).

### ۲.۳.۱. ناۋەرۆكى دەقى چاكسازىيەكەى

#### ئوروكاگىنا

ئىمە لىرەدا باس لە ناۋەرۆكى يەكىك لە كۆپىيەكانى چاكسازىي ئوروكاگىنادا دەكەين كە ئەۋىش ناسراۋ بە كۆپى "RIMI 1.09.09.01"، ياخود كۆپى يەكەم (UKG.4/5,60)، ناۋەرۆكى دەقەكە ھاۋشىۋەى ھەر نووسراۋىكى ترى شاھانەى، ناۋەرۆكەكەى لە چەند بەشىكى جىاۋازدا لە: دەستپىك، ناۋەرۆك و كۆتايى پىك دىت. دەستپىكى دەقەكە برىتپىيە لە باسكردنى چالاكىيە بىناسازىيەكانى ئوروكاگىنا لە دروستكردنى كۆشك و پەرستگە بۇ خوداۋەندە جىاۋازەكان لە شارى لەگەش (Schrakamp, I., Gabor Zolyomi, 2025: 94). لەۋاى دەستپىك، ناۋەرۆكى دەقى چاكسازىيەكە لە چوار بەشى جىاۋاز لە يەكتر پىك دىت، لە بەشى يەكەمدا باس لەۋ تاوان و پېشپىلكارىيانە دەكات كە فەرمانرەۋاكانى پېشووۋى لەگەش كىردۈۋىانە، (be<sub>6</sub>-lu<sub>5</sub>-da u<sub>4</sub>-) (bi-ta) "دابونەریتەكان لە سەرەدەمى پېشووۋا ھەبوۋن"، ۋەك تاۋانى چەۋساندەۋەى خەلەك بە باجى زۆر، ھەرۋەھا تاۋانى فەرمانبەرانى گەندەل لە بەرپۈۋەبردنى كاروبارەكانى خەلەكدا، پېشاندان و باسكردنى چۆنىتى دەستبەسەرداگرتنى مولك و زەۋىيەكانى پەرستگە لەلەين خىزانى فەرمانرەۋاكان و دەسەلاتدارانى لەگەشەۋە (Wilckes, C, 2003:22). بەشى دوۋەم لە ناۋەرۆكى دەقى چاكسازىيەكە لەۋ پارچەيە پىك دىت كاتىك ننگرسۆ جەنگاۋەرى خوداۋەند ئەنلىل پاشايەتى لەگەشى بە ئوروكاگىنا بەخشيۋە، لە نيوان ژمارەيەكى زۆرى ھاۋلاتىيانى لەگەشدا بە "LUGAL" (پاشا) ھەلپىژاردۈۋە، ئەم بەشى ناۋەرۆكىش بە ھىلىكى جىاكەرەۋەى نيوان بەشى تاوان و چاكسازىيەكان دەبىنرىت، ھاۋكات ھەردوۋ بەشەكەش بەيەكەۋە

(265).

سەرەتای دەقەکە وەک دەستپێک کارە  
بیناسازییەکانی ئوروکاگینا لە لەگەش خراوەتە پوو،  
دەلێت:

1. <sup>d</sup>nin-gir<sub>2</sub>-su: بۆ ننگرسۆ
2. ur-sag<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-ra: پالەوانی ئینلیل
3. IRI-KA-gi-na: ئوروکاگینا
4. Lugal: پاشای
5. Lagaš ki -ke<sub>4</sub>: لەگەش
6. e<sub>2</sub>-gal ti-ra-a: کۆشکی تیراشی
7. mu-na-du<sub>3</sub>: دروست کردوو
8. an-ta-sur-ra: (هەرودەها) ئەنتاسورای
9. mu-na-du<sub>3</sub>: دروست کردوو
10. e<sub>2</sub><sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub>: پەرستگەی بابای
11. mu-na-du<sub>3</sub>: دروست کردوو

لە بەشیکی تری دەقەکەدا باس لە تاوانەکانی  
پۆژانی پێشتووتر کراوە، دەلێت:

1. u<sub>4</sub> ul-li<sub>2</sub>-a-ta: لە سەردەمی پێشوودا
2. numun e<sub>3</sub>-a "ژیان" تۆوی

چەکەرەدی کردوو

3. u<sub>4</sub>-bi-a: لە پۆژانەدا
4. lu<sub>2</sub> ma<sub>2</sub>-lah<sub>5</sub>-ke<sub>4</sub>: لە لایەن بەلەمەوانی

سەرەکی:

5. ma<sub>2</sub> e-dab<sub>5</sub>: دەست بەسەر بەلەمەکاندا

گیراوە:

6. anše u<sub>2</sub>-du-le: گۆیدریژەکان لە لایەن شوانی

میگەلەو:

7. e-dab<sub>5</sub>: دەستی بەسەردا گیراوە
8. udu u<sub>2</sub>-du-l: مەرەکان لە لایەن بەرپرسی

میگەلەو:

9. e-dab<sub>5</sub>: دەستی بەسەردا گیراوە

میگەلەو:

لە بەشیکی تردا باس لە هەلبژاردنی ئوروکاگینا

وێک پاشای لەگەش دەکات، دەلێت:

1. u<sub>4</sub><sup>d</sup>nin-gir<sub>2</sub>-su: کاتیک ننگرسۆ
2. ur-sag<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-ke<sub>4</sub>: پالەوانی ئینلیل
3. IRI-KA-gi-na: ئوروکاگینا
4. nam-lugal: پاشایەتی
5. lagaš<sup>ki</sup>: لەگەشی
6. e-na-šum<sub>2</sub>-ma-a: پێ داو
7. ša<sub>3</sub> lu<sub>2</sub> 3600 -ta: لە نیو (٣٦٠٠) ھاوڵاتی
8. šu-ni e-ma-ta-dab<sub>5</sub>-ba-a: دەستی

گرتوو

دواتر بەشی چاکسازییەکان و چاککردنەوی  
تاوانەکانی پێشوو ھاووە، دەلێت:

1. ma<sub>2</sub>-ta: بەلەمەکان
2. lu<sub>2</sub> ma<sub>2</sub>-lah<sub>5</sub>: لە بەلەمەوانی سەرەکی
3. e-ta-šub: (گەپنرایەو) وەرگرتەو
4. anše-ta: گۆیدریژەکان
5. udu-ta: مەرەکان
6. u<sub>2</sub>-du-bi: لە بەرپرسی میگەلەو
7. e-ta-šub: (گەپنرایەو) وەرگرتەو

هەرودەها دەلێت:

1. dumu lagaš<sup>ki</sup>: سەبارەت بە (ھاوڵاتیانی)
2. ur<sub>5</sub>-ra ti-la: (ئەوانە) لە قەرزدا دەژین
3. gur gub-ba: (ئەو کەسە) پێوهری گوری
4. še si-ga: (درو) داناو
5. nig<sub>2</sub>-zuh-a: (کەسیکی) دن
6. sag geš ra-a: وە کەسیکی بکوژ
7. e<sub>2</sub>-eš<sub>2</sub>-bi: زیندانی دەرکێن
8. e-luh: (تاوانیان) پاک دەبێتەو
9. ama-gi4-bi: ئازادییان

### ئەنجام

ئوروكاگىنا بە نووسەرى يەكەم نمونە و سەرەتايىتىن چاكسازىكىرنى كۆمەلەيتى و ئابوورى و دەستەبەركىرنى ئازادىي تاك لە مېژووى مرقاىيەتيدا ھەژمار دەكرىت. دەقە چاكسازىيەكانى بە بنەمايەكى سەرەتايى بۆ نووسىنى ياسا نووسراوھەكانى ولاتى دوو پروبار دادەنرىت. نمونەيەكى سەرەتايىيە بۆ پەيوەندىي نىوان زمانى ياسايى و دادپەرۋەرى. لە پووى زمان و كاريگەرىي لە سەر مېژووى زمانى سۆمەرييەو، بە ئەرشيپكى پوونى پەرەسەندى زمانى سۆمەرى و دەرکەوتنى دەستەواژەي ياسايى و فەرمى دادەنرىت. نايىت زىادەپەوى لە گرنگيدان بە دەقى چاكسازىيەكانى ئوروكاگىنا بكرىت، لەگەل ئەوھشدا لە ئىستادا زۆر جار ھەندىك لە تويزەران بە كۆنترىن چاكسازى نايىنسىن، لەبەرئەوھى ھاوشىوھى بەلگە و مامەلەي ئابوورى و تۆمارە ئەرشيپىيەكانى ھاوسەردەمى خوى دەيىنن. بەلام جياوازي دەقى چاكسازىيەكانى ئوروكاگىنا لەگەل دەقەكانى تردا ئەوھى بە پوانگەيەكى دووانەيى و پەچاوكردنى ئەو بارودۇخە ئابوورى و كۆمەلەيتى و ياسايىيەنى لەو كاتەدا لە كۆمەلگەي لەگەشدا ھەبوون نووسراو، لەبەرئەوھى ھۆكارى سەرەكىي دانانى دەقى چاكسازىيەكان ئەوھ بووھەلگى لەگەش لە بارىكى زۆر خراپى ئابوورى و كۆمەلەيتىيە تىدا ژيان، چونكە دەسەلاتداران و كاھىنەكان تەنھا بۆ پەركنەوھى ئارەزوو و بەرژەوھەندىيە تايىبەتايىيەكانى خويان كاريان كوردو، ژيانى خەلگيان بە دانانى باجى زۆر و دەستگرتن بەسەر مولك و سامانى خەلگى ھەژار و پەرسىگەكاندا گران كوردوھ.

10. e-gar: وەردەگرن

11. nu-siki nu-ma-kuš<sub>2</sub>: بىباوك و

بىوھژنەكان

12. lu<sub>2</sub> a<sub>2</sub>-tuku: (دەسەلاتداران

13. nu-na-ga<sub>2</sub>-ga<sub>2</sub>: ژىردەستە نايىت

14. <sup>d</sup>nin-gir<sub>2</sub>-su-da: ننگرسۆ لەگەل

15. IRI-KA-gi-na-ke<sub>4</sub>: ئوروكاگىنا

16. inim-be<sub>2</sub> ka e-da-keš<sub>2</sub>: پىككەوتنى

پاندبوونيان بۆ ئەو فەرمانە كوردوھ

لە كوتايى دەقەكەدا باس لە دروستكىرنى

كەنالى ئاو دەكرىت، دەلەيت

1. ša<sub>3</sub> mu-ba-ka: لە ناوھەراستى ئەو سالەدا

2. i<sub>7</sub> tur gir<sub>2</sub>-su: كەنالىكى بچووك لە شارى

گرسۆ

3. i<sub>3</sub>-tuku-a: بەدەستى ھىناوھ

4. <sup>d</sup>nin-gir<sub>2</sub>-su-ra: بۆ خوداوەند ننگرسۆ

5. al mu-na-du<sub>3</sub>: ھەلەكەندوھ

6. mu u<sub>4</sub>-bi-ta-bi: وھ ناوھەكى پيشووى

7. e-še<sub>3</sub>-gar: (گەپاندەوھ (بۆ

8. i<sub>7</sub> <sup>d</sup>nin-gir<sub>2</sub>-su nibru<sup>ki</sup>-ta nir-gal<sub>2</sub>:

كەنالى ننگرسۆ دەسەلاتى لە نىپور ھەيە



Bearing on Uruinimgina's Reform, JCS, Vol.46, The University of Chicago Press.

- Frayne.D.,2007,PreSargonic Period.2700-2350 BC., RIME, Vol.1, University of Toronto Press, Toronto, Buffalo&London.

- Hansen.D P.,1980-1983”‘.Lagaš,B. Archäologie”,RLA,Vol.6,Wlter de Gruyter ,Berlin &New York.

- Kobayashi.T.,1985.,The Ki-A-NAG of Enetarzi, Orient, Vol.21.

- Marchesi.G.,2015.,Chronology and Historical Geography of the 3<sup>rd</sup> Millennium, ARCANÉ History &philology, Vol.3, Berpoles.

- McMahon.A, Holly Pittman , Zaid al-Rawi, Darren Ashby, Katherine Burge ,Reed Goodman, Emily Hammer, Sara Pizzimenti.,2023.,Dense Urbanism and economic multi-centrism at Third - Millennium BC Lagash, Antiquity, Vol.97, No.393.

- Meier Tatlow.E.,2004. , Women, Crim, and Punishment in Ancient Law and Society, The Ancient Near East, Vol.1, New York&London.

- Mesihović. S.,2022., URUKAGINA Sloboda i Pravda, Bosnia. Sarajevo.

- Molina.M.,1995.,La ley más Antigua Textos Legales Sumerios, Universitat de Barcelona. Pliegos de Oriente.

- Nadali.D,. 2020., Area B: Stratigraphy and Architecture of the Temples Mound at Tell Zurghul, Ancient Nigin, Iraq the Italian Archaeological Excavations at Tell Zurghul Ancient Nigin,Iraq,Final Report of the Seasons 2015-2017, Quaderni di Vicino Oriente, Vol.16,

## سه‌رچاوه‌کان

به ئینگلیزی:

- Arias.J, Marta Estela.2009., la tension politico-militar enter Lagash y sus vecinospor el control de espacios fronterizos, XII Jornadas Interescuelas /Departmentos de Historia, Universidad Nacioal del Comahue, San Carlos de Barilooche.

- Bauer.J.,1998.,Der Vorsargonische Abschnitt Der Mesopotamischen Geschichite, Mesopotamien Späturuk -Zeit und Frühdynastische Zeit,Annäherungen 1, OBO,160/1, Universitätsverlag Freiburg Schweiz Vandenhoeck &Rupercht Göttingen.

- Campbell Black.H,. 1968., Black's Law Dictionary, Fourth edition, Saint Paul, Minnesota.

- Cooper.J.2002. Reconstructing History from Ancient Inscriptions: the Lagash-Umma Border Conflict, IIMAS, Vol.2, No.1, Malibo.

- Deimel.P,. 1920. Die Reformtexte Urukaginas “, Orientalia, No.2.

- Diakonoff I.M.,1958.,Some Remarks on the. Reforms of Urukagina,RA, Vol. 52, No.

- Edzard.D,. 1991., Urukagina.Urukagina. AulaOr, Vol.9, No.1-2, Barcelona.

- Everest-Phililips.M,. 2018., The Passionate Bureaucrat: Lessons for the 21<sup>st</sup> Century from 4,500 Years of public Service Reform, Singapore.

- Foxvog.D A,. 2016., Elementary Sumerian Glossary, Guerneville, California USA.

- Foxvog.D A.,1994.,A new Lagaš Text

Encyclopedia of Ancient History, First Edition  
by Roger S. Bager, et al, Blackwel.

- Schrakamp.I. 2018. "Irrigation in 3rd Millennium Southern Mesopotamia: Coniform Evidence from the Early Dynastic IIIb City-State of Lagash.2475-2315BC., Water Management in Ancient Civilization, Vol.53, Berlin Studies in the Ancient World.

- Schrakamp. I, Gabor Zolyomi.,2024. Reevaluation.1. the So-called Reform of Urukagina: Social Justice, Vertical Solidarity and Reciprocity, ZAR, Vol.30, Germany.

- Schrakamp.I .,2015. URUKAGINA und die Geschichte von Lagash am Ende der fröhdynastischen Zeit, It's a Long Way to a Historiography of the Early Dynastic Period.s, AVO, Vol.15, Ugarit-Verlag, Münster.

- Schrakamp.I.,2015., Urukagina, Sohn des Engilsa, des Stadtfürsten von Lagaš ": Zur Herkunft des Urukagina, des letzten Herrschers der,1. Dynastie von Lagaš , Altorientalische Forschungen , Vol. 42, No1, Germany.

- Schrakamp.I. 2015. Urukagina. Herrscher der1. Dyn. von Lagas, Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie, Vol.14, No.5/6, Berlin.

- Selz. G J.2015. Ur-Nanše, RIA, Vol.14.

- Selz.G.,1998.,du<sub>11</sub>-ga-ni-mu-gi-na, aber steht die Lesung von URU-KA-gi-na. -k. fest ? Ein Beitrag zum Problem des göttlichen Wortes in Sumerischen Personennamen , Altorientalische Forschungen, Vol.25, No.2.

- Seminara.S .,2015.,Die Rede Des Königs. Die Sogenanten ,Refomen UruKAginas

Roma.

- Nadali.D, Andera Polcaro,Lorenzo Verderam .,2016.,New Inscription of Gudea from Tell Surghul/Niğın, Iraq, Zeitschrift für Assyriologie ,Vol.106, No.1, Roma, p16.: Huber Vulliwt.F,2009, Sirara ", RA, Bb.12, No7/8.

- Pittman.H .,2023.,Back to Lagash, Greetings from Lagash, Expedition, Vol.65, No.1, Pen Museum, Birmingham.

- R.Foster.B.,1995., Social Reform in Ancient Mesopotamia ", Social Justice in the Ancient World, ed. K.D Irani and Morris Silver,London.

- Romano.L.,2014.,Urnanshe 's Family and the Evolution of Its Inside Relationships as Shown by Images, La Famille danse le Proche-Orient ancient:realites ,Smbolismes, et images, ed. Lionel Marti, Indiana.

- Sallaberger.W., 2006., Sumerischer Zettelkasten,Leipzig-Münchener.

- Sallaberger.W ,Ingo Scharkamp.,2015. Philological data for a Historical Chronology of Mesopotamia in the 3<sup>rd</sup> Millennium ,ARCANE History &philology, Vol.3,Brepales.

- Schrakamp.I.,2012. , Ur-Nanshe and the First Dynastic of Lagash, the Encyclopedia of Ancient History, First Edition by Roger S. Bager, et al, Blackwell.

- Schrakamp.I, Gabor Zolyomi.2025."Reevaluation.2. the So-called Reform of Urukagina, Altorientalische Forschungen, Vol.52, No.1.

- Schrakamp.I. 2013. Lugalzagesi, The

ماجستیر(منشورة)، كلية الاداب، جامعة بغداد.  
 •العكيلي، رجاء كاظم عجیل، ((٢٠٢٦) سلاله لجنش  
 الاولى [٢٥٥٠-٢٣٧٠ق.م] والثانية [٢٢٥٠-٢١١٤ق.م].  
 [م] دراسة تاريخية، رسالة ماجستير، جامعة بغداد.  
 •جاسم، فارس عجیل، (٢٠٢١) دراسة تاريخية في  
 نهج الآثار العراقية لكش أنموذجا، مجلة أبحاث  
 البصرة للعلوم الإنسانية، ع ١، مج ٤٦، جامعة البصرة.  
 •عبد الأمير، محمد، (٢٠١٥) أوروکاجينا ملك المظلوم،  
 مجلة الفنون والأدب وعلوم الانسانيات والاجتماعات،  
 ع ١، جامعة المستنصرية، بغداد.

Zwischen Politik und Theologie, It's a Long  
 Way to a Historiography of the Early Dynastic  
 Period.s., AVO, Vol 15, Ugarit-Verlag. Münster.

- Steinkeller.P.1991. The Reforms of  
 UruKagina and an Early Sumerian Term for  
 Prison, Aula Or, Vol.9, No.1-2, Univesitat de  
 Barcelona-IPOA.

- Steinkeller.P. 2023. Urukagina<sup>s</sup> Rise to  
 Power, The IOS Annual, Vol.23, Boston.

- Stenkeller.P.,1995., Rievew work:  
 Altsumerische Verwaltungstexte aus GIRSU/  
 LAGAŠ Joachim Marzahn “, JAOS, Vol.115,  
 No.3.

-ePSD: The Electronic Pennsylvania  
 Sumerian Dictionary..[https://oracc.museum.  
 upenn.edu/epsd2/](https://oracc.museum.upenn.edu/epsd2/).

- CDA: A Concise Dictionary of  
 Akkaian.,2000., Edited by Jermy Balck,  
 Andrew George, Nicholas Postgate,  
 Harrassowitz Verlag. Wiesbaden.

- CDLI:<https://cdli.earth>.

به عهده بي:

الجبوري، جاسم شهد وهدي، (٢٠٢٣)، تدمير وحرق  
 المدن في بلاد الرافدين (٢٨٠٠-٣٩٠ق.م)، مجلة  
 القادسية في الاداب والعلوم التربوية، مج ٢٣، ع ٣،  
 الجزء ١.

•داليا حنفي محمود، (٢٠٢٢) المعبود لوجل أورو-كر  
 في مصادر ملوك أسرة لجنش الأولى، مجلة كلية  
 الاداب، ع ٧١، كلية الاداب، جامعة المنصورة، مصر.  
 •الأنصاري، داليا فوزي، (٢٠٢٠) الأسرة العراقية  
 القديمة في ضوء النصوص المسمارية، رسالة

## Abstract

URU-kagina, the last king of the first dynasty of Lagash, is considered one of the most powerful Sumerian rulers during the Early Dynastic IIIb or Pre-Sargonic Period (2500–2350 BCE) in southern Mesopotamia. He is also recognized as the author of the earliest known text on economic and social reform, regarded as one of the oldest examples of legal and social regulations in history. Records of his reforms appear in five different versions, varying in content and historical context, preserved on around ten inscriptions—mostly on clay cones or oval-shaped clay tablets. In terms of information they all complement each other. Urukagina worked to restore freedom to citizens who had suffered various forms of oppression and injustice, returning radical reforms in the structure of the state and society. His reform text contains the earliest known written use of the Sumerian word (ama-gi) “Freedom referring to the liberation of citizens from unjust burdens, this made him an early symbol of social justice and civil reform in history.

Keywords: Uru-Kagin, Reformation, Legal, Text

## الملخص

أوروكاجينا، آخر ملوك السلالة الأولى في لجش، يعتبر أحد أقوى الملوك السومريين في النصف الثاني من عصر فجر السلالات السومرية (٢٥٠٠-٢٣٥٠ ق.م) في جنوب بلاد ما بين النهرين. يعد أيضا كاتباً لأقدم نص للإصلاح الاجتماعي والاقتصادي، والذي يعتبر أحد أقدم الأمثلة على التشريعات والتنظيمات الاجتماعي في التاريخ، ظهرت نصوص إصلاحاته في خمس نسخ مختلفة من حيث المحتوى والتاريخ، وقد حفظت على حوالي (١٠) مخطوطات، دونت أغلبها على معظمها على مخطوطات فخارية و أوان بيضاوية الشكل، جميعها تكتمل بعضها البعض من حيث المعلومات، وقد عمل ئيريكاجينا على استرداد حرية المواطنين الذين تعرضوا لشتى صنوف الظلم والاضطهاد، فأعاد إليهم حقوقهم التي سلبت وبدأ مرحلة من الإصلاحات الجذرية في بنية الدولة ومجتمعها، ويعد نص إصلاحات أوروكاجينا من أقدم النصوص التي ذكر كلمة سومرية (ama-gi) “الحرية”، في إشارة إلى تحرير المواطنين من الأعباء الجائرة مما يجعل من هذا الملك رمزاً مبكراً لفكرة العدالة الاجتماعية والإصلاح المدني في التاريخ.